



Waggaa 8<sup>ffaa</sup> ..... Lak. 6  
 8<sup>th</sup> year ..... ቁጥር 6  
 8<sup>th</sup> year ..... No. 6

Finfinnee, Adoolessa 5/1992  
 ፌንፊኔ ሐምሌ ፩ ቀን ፲፱፻፺፪  
 Finfine, July 12<sup>th</sup> 2000

# MAGALATA OROMIYAA

## መ ገ ለ ተ አ ሮ ሚ ያ MEGELETA OROMIA

|                                                              |                                                                                                   |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Gatiin Tokkoo ..... 6-85<br>የገዱ ዋጋ .....<br>Unit Price. .... | Too'annaa Caffee Mootummaa<br>Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe<br>በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ም/ቤት<br>ጠባቂነት የወጣ | Lakk. S. Poostaa ..... 101769<br>የፖ.ሣ.ቁጥር .....<br>P.O.Box ..... |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                     |                                                                                                      |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>QABEENTAA</b><br>Labsii Lakk. 36/1992<br>“Labsii Waajjira Qindeessaa Sagan-<br>taa Wabii Nyaataa Oromiyaa Hun-<br>deessuuf bahe<br>..... fuula 1 | <b>ማውጫ</b><br>አዋጅ ቁጥር ፴፯/፲፱፻፺፪<br>“የኦሮሚያ የምግብ ዋስትና ፕሮግራም ማስተባበሪያ<br>ጽ/ቤት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ<br>..... ገጽ ፩ | <b>CONTENT</b><br>Regulations No. 36/2000<br>“Estbalishment of the Oromia Food<br>Security Programme Coodination<br>Office Proclamation<br>..... Page 1 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>WAAJJIRA QINDEESSAA<br/>SAGANTAA WABII<br/>NYAATAA OROMIYAA<br/>HUNDEESSUUF LABSII<br/>BAHE</b></p> <p>Naannicha keessatti yerood-<br/>haa gara yerootti sababa hanqina<br/>roobaa, baay'ina uummataa fi mii-<br/>dhaa qabeenya uumamaa irraa<br/>kan ka'e balaa qaqqabu salphisu-<br/>ufi wabii nyaata uummatichaa<br/>haala ittifufiinsa qabuun mirkan-<br/>eessuun barba hisaa ta'ee waan<br/>argameef;<br/>                 Pirojektotaa fi sagantaalee han-<br/>qina wabii nyaataa salphisuuf gar-<br/>gaaran qaama qindeessu hundees-<br/>suun barbaachisaa waan taheef;<br/>                 heera Mootummaa Oromiyaa<br/>Keewwata 49 (3) (a) irratti hunda-<br/>a'uudhaan kan kannatti aanu lab-<br/>sameera.</p> <p>1. Mata Duree Gabaabaa<br/>                 Labsiin kun “Labsii Waajjira<br/>                 Qindeessaa Sagantaa Wabii<br/>                 Nyaataa Oromiyaa Hundees-<br/>suuf bahe lakk. 36/1992” jedha-<br/>mee waamamuu ni danda'a.</p> | <p>የኦሮሚያ የምግብ ዋስትና ፕሮግራም ማስ-<br/>ተባበሪያ ጽ/ቤትን<br/>ለማቋቋም የወጣ አዋጅ</p> <p>በክልሉ በዝናብ እጥረት፣ በህዝብ ብዛት<br/>እና በተፈጥሮ ሀብት መመናመን ሳቢያ<br/>በህዝቡ ላይ በተደጋጋሚ የሚደርሰውን<br/>አደጋ መቅረፍና የሕዝቡን የምግብ ዋስትና<br/>ቀጣይነት ባለው መልኩ ማረጋገጥ<br/>አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤<br/>                 የምግብ ዋስትና እጥረትን ለማቃለል የሚያ-<br/>ስችሉ ፕሮጀክቶችንና ፕሮግራሞችን የሚ-<br/>ያስተባብር አካል ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ<br/>በመገኘቱ፤<br/>                 በኦሮሚያ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፱/፫//<br/>                 ሀ/ መሠረት ከዚህ የሚከተለው ታውጇል።<br/>                 ፩. አጭር ርዕስ</p> <p>ይህ አዋጅ “የኦሮሚያ የምግብ<br/>ዋስትና ፕሮግራም ማስተባበሪያ ጽ/<br/>ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፴፯/<br/>፲፱፻፺፪” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።</p> | <p>A Proclamation to Establish the<br/>Oromia Food Security Programme<br/>Coordination Office</p> <p>Whereas, it has been found neces-<br/>sary to overcome recurring problem in<br/>the Region that besets the people as the<br/>result of drought, population pressure<br/>and natural resources degradation anad<br/>to ensure food security situation of the<br/>people in a sustainable manner.</p> <p>Whereas, it has been found neces-<br/>sary to establish an organ which coor-<br/>dinates projects and programmes that<br/>would enabnle to aveeviate food in-<br/>security;</p> <p>Now, therfore, in accordance with<br/>Article 49 (3) (a) of the Constitution of<br/>the Oromia Regional State, it is hereby<br/>proclaimed as follows:</p> <p><b>1 Short Title</b></p> <p>This Proclamation may be cited as<br/>the “Estbalishment of the Oromia<br/>Food Security Programme Co-<br/>ordination Office Proclamation No.<br/>36/2000.” may be cited as the</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**2. Hiika**

Labsii kana keessatti seensi jechichaa hiika biraa kan kennisiisu yoo tahe malee:

- 1) "Mootummaa Naannoo" jechuun Mootummaa Naannoo Oromiyaati.
- 2) "Koree Hojii Raawwachiiftuu" jechuun Koree Hojii Raawwachiiftuu Mootummaa Naannoo Oromiyaati.

**3. Hundeeffamaa fi Itti Waamama**

1. Waajjirri Qindeessaa Sagantaa Wabii Nyaataa Oromiyaa (kana booda "Waajjira" jedhamee kan waamu) labsii kanaan hundeeffameera.
2. Waajjirichi itti waamamni isaa Koree Hojii Raawwachiiftuu fi Pireezidaantii Mootummaa Naannoottiif ni ta'a.

**4. Gurmaawina fi Teessoo Waajjirichaa**

- 1) Waajjirichi Oogganaa tokkoo fi hojetoota barbaachisaa ta'an ni qabaata.
2. Teessoon Waajjirichaa Magaalaa Muummittii Oromiyaa keessatti ta'ee; akka barbaachisaa ta'etti, dameewwan qabaachuu ni danda'a.

**5. Kaayyoowwan**

Waajjirichi kaayyoowwan armaan gadii ni qabaata:

- 1) Namoota hanqina wabii nyaataaf saaxila bahaniif bifa ittifufiinsa qabuun wabii nyaataa mirkaneessuuf sagantaaleeniif pirojektootni adda addaa qophaa'anii hojii irra akka oolan taassisu;
- 2) Qabeenya uumamaa miidhaan irra gahe deebisanii dhaabuuf deggarsa gochuu.

**6. Aangoo fi Hojii Waajjirichaa**

- 1) Hanqina wabii nyaataa ilaalchisee qorannoowwan adda addaa ni gaggeessa; yaada imaammataas ni burqisiisa;
- 2) Hojiiwwan sagantaa wabii nyaataa mirkaneessuuf gaggeeffaman ni qindeessa;

**፪. ትርጓሜ**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

፩. "የክልል መንግሥት" ማለት የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ማለት ነው።

፪. "ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ" ማለት የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ማለት ነው።

**፫. መቋቋምና ተጠሪነት**

፩. የኦሮሚያ የምግብ ዋስትና ፕሮግራም ማስተባበሪያ ጽ/ቤት (ከዚህ በኋላ "ጽ/ቤት" ተብሎ የሚጠራ) በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።

፪. የጽ/ቤቱ ተጠሪነት ለሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴና ለክልሉ መንግሥት ፕራዝዳንት ይሆናል።

**፬. አደረጃጀትና ዋና መ/ቤት**

፩. ጽ/ቤቱ እንደ ኃላፊና አስፈላጊ የሆኑ ሠራተኞች ይኖሩታል።

፪. የጽ/ቤቱ ዋና መሥሪያ ቤት በኦሮሚያ ዋና ከተማ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶች ሊኖሩት ይችላል።

**፭. ዓላማዎች**

ጽ/ቤቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡

፩) ለምግብ ዋስትና እጥረት ለተጋለጡ ሰዎች ቀጣይነት ባለው ሁኔታ የምግብ ዋስትና እንዲረጋገጥ የተለያዩ ፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ተዘጋጅተው ሥራ ላይ እንዲውሉ ማድረግ፤

፪) የተመናመነውን የተፈጥሮ ሀብት መልሶ ለማቋቋም እዝ ማድረግ።

**፮. የጽ/ቤቱ ሥልጣንና ተግባር**

ጽ/ቤቱ፡-

፩) የምግብ ዋስትና እጥረትን አስመልክቶ የተለያዩ ጥናቶችን ያካሂዳል፤ የፖሊሲ ሀሳብ ያመነጫል፤

፪) የምግብ ዋስትናን ለማረጋገጥ የሚካሄዱ ሥራዎችን ያስተባብራል፤

**2. Definitions**

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

- 1) "Regional State" means the Oromia Regional State.
- 2) "Executive Committee" means the Executive Committee of the Oromia Regional State.

**3. Establishment and Accountability**

1. The Oromia Food Security Programme Coordination Office (hereinafter referred to as the ("Office")) is established by this Proclamation.

2. The Office shall be accountable to the Executive Committee and the President of the Regional State.

**4. Organizational****Structure and Head Office**

1. The Office shall have a head of the Office employees as may be necessary.

2. The head Office of the Office shall be in the Capital City of the Regional State and it may have branch offices as may be necessary.

**5. Objectives.**

The Office shall have the following objectives:

- 1) Cause the preparation and implementation of projects and programmes to ensure food security of vulnerable people in a sustainable manner;
- 2) Assist efforts made to rehabilitate degraded natural resources.

**6. Powers and Duties of the Office**

The Office shall:

- 1) Conduct studies on food in security problems, initiate policy recommendations;
- 2) Coordinate activities that are undertaken to ensure food security;
- 3) Cause the preparation of food security related projects and programmes by concerned Bureaus annually; give professional assistance as found necessary; follow-up the implementation of the same;



- 3) Biirorleen dhimmi ilaalu waggaa waggaadhaan pirojektootaa fi sagantaalee wabii nyaataa akka qopheessan ni taassisa; yeroo barbaachisaa ta'ee argame deggersa ogummaa ni kenna; raawwii isaanii ni hordofa;
  - 4) Raawwatiinsa sagantichaafi projeektotaaf fandii ykn qabeenya biroo ni barbaada; qaama Mootummaa Naannoo ykn mitmootummaa ykn waldaa uummataa dhimmi ilaaluun akka hojii irra oolu ni taassisa;
  - 5) Kaayyoo isaa galmaan gahuuf qaamolee adda addaa wajjin walqunnamtii hojii ni uuma;
  - 6) Koree Hojii Rawwachiiftuu fi qaama dhimmi ilaalu biroottiif yeroo yerootti gabaasa ni dhiyeessa;
  - 7) Hojii biroo Koree Hojii Raawwachiiftuun kennamuuf ni raawwata.
7. *Aangoo fi Hojii Oogganaa Waajjirichaa*  
Oogganaan Waajjirichaa Labsii kana Keewwata 6 jalatti aangoo fi hojiiwwan Waajjirichaa kennaman hojiirra ni oolcha; itti dabalataan:
- 1) Hojiiwwan Waajjirichaa olaantummaan ni geggeessa; ni bulcha; ni to'ata;
  - 2) Baajata Waajjirichaa qopheessuun Mootummaa Naannoof ni dhiyeessa; yeroo eyyamamu hojiira ni oolcha;
  - 3) Baajataafi sagantaa hojii Waajjirichaa eyyamame irratti hundaa'uudhaan maallaqa baasii ni godha;
  - 4) Haala Koreen Hojii Raawwachiiftuu mirkaneessuun hojetoota ni qacara; ni bulcha; hojii irraa ni geggeessa;
  - 5) Sochii hojii Waajjirichaa saffisiisuuf akka gargaaru ittigaafatamtoota ykn hojetoota biroo Waajjirichaa bakka bu'iinsa kennuu ni danda'a.
8. *Baajata*  
Baajatni Waajjirichaa:
- 1) Mootummaa Naannoo irraa;
  - 2) Gargaarsa ykn kennaa adda addaa irraa maallaqa ykn qabeenya biraa argamu ni ta'a.
9. *Sanadootaafi Galmeewwan Herreega*
- 1) Waajjirichi sanadaafi galme herreegaa guutuu ni qabata.

- ፫) ፋዳራል የሚመለከታቸው ቢሮዎች በየዓመቱ ያምግብ ዋስትና ፕሮጀክቶችንና ፕሮግራሞችን እንዲያዘጋጁ ያደርጋል፤ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የሙያ ድጋፍ ይሰጣል፤ አፈጻጸማቸውንም ይከታተላል፤
  - ፬) ለፕሮግራሞችና ለፕሮጀክቶች ማስፈጸሚያ ፈንድ ወይም ሌላ ሀብት ይፈልጋል፤ ፋዳራል የሚመለከታቸው በክልሉ መንግሥት ወይም መንግሥታዊ ባለሆኑ አካላት ወይም በሕዝባዊ ማህበራት ሥራ ላይ እንዲውሉ ያደርጋል፤
  - ፭) ዓላማውን ከግቡ ለማድረስ ከተለያዩ አካላት ጋር የሥራ ግንኙነት ይፈጥራል፤
  - ፮) ለሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ እና ፋዳራል የሚመለከተው ሌላ አካል በየጊዜው ሪፖርት ያቀርባል፤
  - ፯) በሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ የሚሰጠውን ሌላ ሥራ ያከናውናል።
- ፯. የጽ/ቤቱ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር  
የጽ/ቤቱ ኃላፊ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ ሥር ለጽ/ቤቱ የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባሮች በሥራ ላይ ያውላል፤ በተጨማሪም፡
- ፩) የጽ/ቤቱን ሥራዎች በበላይነት ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፤
  - ፪) የጽ/ቤቱን በጀት በማዘጋጀት ለክልሉ መንግሥት ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያውላል፤
  - ፫) ለጽ/ቤቱ በተፈቀደው የሥራ ፕሮግራምና በጀት መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
  - ፬) ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ በሚወሰነው ሁኔታ ሁኔታ ሠራተኞችን ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ከሥራ ያሰናብታል፤
  - ፭) የጽ/ቤቱን የሥራ እንቅስቃሴ ለማቀጣጠል እንዲረዳ ለጽ/ቤቱ ኃላፊዎችና ለሌሎች ሠራተኞች ውክልና ሊሰጥ ይችላል።

#### ፳. በጀት

የጽ/ቤቱ በጀት፡-

- ፩) ከክልሉ መንግሥት የሚመደብ፤
- ፪) ከእርዳታ ወይም ከስጦታ የሚገኝ ገንዘብ ወይም ሌላ ሀብት ይሆናል።

- 3) Cause the preparation of food security related projects and programmes by concerned Bureaus annually; givev professional assistance as found necessary; follow-up the implementation of the same;
  - 4) Mobilize fund or other resources for the implementation of the projects and programmes; cause the implementation of the same by the concerned Regional Government bodies or NGOs or public organizations;
  - 5) In order to achieve its objectives, establish working relations with different bodies;
  - 6) Present periodic report to the Executive Committee and to other concerned bodies;
  - 7) Carry out other activities assigned to it by the Executive Committee
7. *Powers and Duties of the Head of the Office*  
The Head of the Office, in addition to the powers and duties given to the Office under Article 6:
- 1) Shall manage, administer and supervise the activities of the Office;
  - 2) Shall prepare the budget of the Office and submit to the Regional State; implement the same upon approval;
  - 3) Shall cause the expenditure of money in accordance with the work programme and budget approved for the Office;
  - 4) Shall hire, administer and dismiss employees in accordance with the directives issued by the Executive Committee;
  - 5) May delegate certain powers to his subordinates to expedite the work of the Office.

#### 8. Budget

The budget of the Office shall be from the following sources:

1. Budget allotted by the Regional State;
- 2) Money or other resources obtained through aid or donation



9. *Sanadootaafi Galmeewwan Herreega*  
1) Waajjirichi sanadaafi gal-mee herreegaa guutuur ni qabata.  
2) Sanadonni fi galmeew-wan herreegaa Waajjiric-haa Odiitara Olaanaa Mootummaa Naannich-aan ykn Odiitara inni bakka buusuun waggaa waggaadhaan odiitii ni ta'a.

10. *Seerota Raawwatiinsa hin qabne*  
Saari ykn qajeelfamni ykn haalli hojii Labstii kanaa walfaallesu kam iyyuu dhim-moota Labstii kana keessatti ibsaman irratti raawwatiinsa hin qabaatu.

11. *Yeroo Labsiin Kun Itti Rag-ga'u*  
Labsiin kun Adoolessa 5 bara 1992 irraa jalqabee hojii irra kan oolu ni ta'a.

Finfinnee, Adoolessa 5 bara 1992

Kumaa Dammaqsa  
Pireezidaantii Mootummaa Naannoo Oromiyaa

ወ. የሂሳብ ሰነዶችና መዝገብት

፩. ጽ/ቤቱ የተሟሉ የሂሳብ ሰነዶችንና መዝገብትን ይይዛል።

፪. የጽ/ቤቱ የሂሳብ ሰነዶችና መዝገብት በክልሉ መንግሥት ጥናው ለኢተር ወይም ለሱ በግ ወክለው ለኢተር በየግመቱ ይመረጣሉ።

፫. ቀላላዊነት ለላግደናራቸው ሕጎች

ከዚህ ላዋጅ ጋር የግብርና ጥገናው ሕግ ወይም መመሪያ ወይም የአሠራር ሁኔታ በዚህ ላዋጅ ውስጥ በተጠቀሱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፬. ላዋጁ የግዕዝ በት ጊዜ

ይዞ ላዋጅ ከሃረ ሐምሌ ፩ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል።

፭. ለጊዜው ሐምሌ ፩ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም. ከግደመቅሣ

የእርግጥ ክልላዊ መንግሥት ፕሪዚዳንት

በግንኙና ሰላም ግብርና ደርጅት ተተሰመ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE

9. *Books of Accounts*  
1. The Office shall maintain proper and complete books of accounts and financial documents.  
2. The books of accounts and financial documents of the Office shall be audited by the Auditor General of the Regional State or by the Auditor designated by him.

10. *Inapplicable Laws*  
Any, law, or directive or regulation, inconsistent with this Proclamation shall have no effect with respect to matters provided for in this Proclamation.

11. *Effective Date*  
This Proclamation shall come into force as of the 12<sup>th</sup> xday of July, 2000.  
Finfine, this 12<sup>th</sup> day of July, 2000  
Kuma Demeksa  
President of the Regional State of Oromia